Asunción, 08 de setiembre de 2020

DICTAMEN DOC N° 75/20

POR EL CUAL SE DETALLA LA METODOLOGIA UTILIZADA PARA LA OBTENCION DE LOS PRECIOS REFERENCIALES EN ATENCION A LA RESOLUCION DNCP N° 1890/2020 POR LA CUAL SE REGULA LA ESTIMACION DE PRECIOS Y SU PUBLICIDAD EN LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIONES PUBLICAS EN EL MARCO DE LA LEY 2051/03.

La Dirección Operativa de Contrataciones del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social en estricto cumplimiento a la Ley 2051/03 de Contrataciones Públicas, emite Dictamen de la Metodología utilizada para la obtención de los precios referenciales de acuerdo al Artículo N° 2 de la Resolución DNCP N° 1890/20, atendiendo a los Principios de Economía y Eficiencia y el Criterio de Razonabilidad.

En esta oportunidad los precios referenciales para el llamado denominado **"MANTENIMIENTO CORRECTIVO DEL ACELERADOR LINEAL MARCA VARIAN, MODELO CX SERIE 5792-INCAN "**, se verifica en el Formulario N° 4 aprobado por Resolución S.G. 59/20, elaborado y remitido a esta Dirección, por el Departamento de Planificación y Presupuesto - Sección Planificación, que acompaña como parte del presente documento. –

Fundamentación de los precios obtenidos:
Conforme a los datos obtenidos del 1° Parámetro y al no poder comparar con el 2° Parámetro debido a no haberse encontrado en el portal de Contrataciones Públicas ningún antecedente de un llamado de mantenimiento similar para Acelerador Lineal Marca VARIAN MODELO CX, SERIE 5792, con la que se puede referenciar los precios, por tal motivo, se sugiere el precio referencial, el valor del precio cotizado por la empresa **JACK FACK S.R.L**, atendiendo a que dicha empresa es la autorizada para distribuir los productos y el mantenimiento de equipos médicos de la marca VARIAN para la República del Paraguay, se adjunta Carta de Autorización de la firma VARIAN a favor de la empresa **JACK FACK S.R.L**

Lo expresado precedentemente, se expone para la fundamentación basada en el punto de Excepcionalidad descripta en el Anexo de la Resolución DNCP N°1890/20,que textualmente dice : Excepcionalmente, si por la complejidad, especialidad o particularidad de la contratación no resultare posible alcanzar la cantidad de 3 (tres) fuentes requeridas para la obtención de los precios, la convocante podrá adoptar el mecanismo que considere apropiado para obtener los Precios de Referencia, en cuyo caso tal situación deberá ser suficientemente fundada en el Dictamen firmado por el Encargado de la UOC en el que se detalle la metodología utilizada para la obtención de los Precios de Referencia, por tal motivo, no se pudo obtener más de dos fuentes correspondiente al primer parámetro para los ítem del 1 al 54 por la particularidad de las EE.TT.

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y BIENESTAR SOCIAL
DIRECCION OPERATIVA DE CONTRATACIONES

Econ. Emiliano R. Fernández F., Director
Dirección Operativa de Contrataciones
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social

000057

Formulario N° 4 – RES. S.G. 59/20

ANALISIS DE PRECIO REFERENCIAL

Asunción, 07 de setiembre de 2020

"MANTENIMIENTO CORRECTIVO DEL ACELERADOR LINEAL MARCA VARIAN, MODELO CX SERIE 5792 -INCAN"

EXP N° 136.175/2020

Conforme a la Resolución DNCP Nº 1890/2020 de fecha 07/05/2020, se procede a elaborar la estimación de precio referencial a ser aplicado en el llamado denominado ***"MANTENIMIENTO CORRECTIVO DEL ACELERADOR LINEAL MARCA VARIAN, MODELO CX SERIE 5792-INCAN,"*** procede a realizar de acuerdo a lo siguiente:

Conforme a los datos obtenidos del 1° Parámetro y al no poder comparar con el 2° Parámetro debido a no haberse encontrado en el portal de Contrataciones Públicas ningún antecedente de un llamado de mantenimiento similar para Acelerador Lineal Marca VARIAN MODELO CX, SERIE 5792, con la que se puede referenciar los precios, por tal motivo, se sugiere el precio referencial, el valor del precio cotizado por la empresa **JACK FACK S.R.L**, atendiendo a que dicha empresa es la autorizada para distribuir los productos y el mantenimiento de equipos médicos de la marca VARIAN para la República del Paraguay, se adjunta Carta de Autorización de la firma VARIAN a favor de la empresa **JACK FACK S.R.L** al Análisis de Precio Referencial siguiente:

Ítem	Código de Catalogo	Descripción del Bien	Especificación Técnica	Precio Unitario en Gs.
1	*73171602-006*	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y COLOCACION DE VALVULA KONA	33.530.000
2	73171602-006	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y MONTAJE DE CAJA ELECTRICA (CONTROLADOR)	90.307.000
3	73171602-006	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y COLOCACION DE INTERCAMBIADOR DE CALOR	80.738.000
4	73171602-006	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y COLOCACION DE CARTUCHO DE FILTRO ANTIMICROBIANO	21.371.000

Teniendo en cuenta lo expresado precedentemente, y conforme a lo establecido en el **punto de Excepcionalidad** descripta en el **Anexo de la Resolución DNCP N°1890/20** (SIC) *"Si por la complejidad, especialidad o particularidad de la contratación no resultare posible alcanzar la cantidad de 3 (tres) fuentes requeridas para la obtención de los precios, la convocante podrá adoptar el mecanismo que considere apropiado para obtener los Precios de Referencia, en cuyo caso tal situación deberá ser suficientemente fundada en el Dictamen firmado por el Encargado de la UOC en el que se detalle la metodología utilizada para la obtención de los Precios de Referencia"*, por tal motivo, se procede a tomar como referencia un solo precio correspondiente al 1ª parámetro para el ÍTEM 1 al ÍTEM 4, extraída del presupuesto de la firma representante en el Paraguay.

000056

Walter Aquino
Dpto. de Planificación y Presupuesto
D.O. - D.G.A.F.
MSP y BS

- **1° parámetro utilizado: presupuestos de empresas**

El Instituto Nacional del Cáncer (INCAN), mediante Nota D.A. INCAN de fecha 02 de setiembre del corriente, ha remitido 1 (un) presupuesto de la Firma Representante Autorizada para la reparación de Equipos de Acelerador Lineal marca Varian en Paraguay, dicha empresa es JACK FACK S.R.L., para la realización del Servicio de Mantenimiento y Reparación del equipo de Acelerador Lineal marca Varian para el Instituto Nacional del Cáncer (INCAN)

Ítem	Código de Catalogo	Descripción del Bien	Especificación Técnica	Precio Unitario en Gs.
1	*73171602-006*	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y COLOCACION DE VALVULA KONA	33.530.000
2	73171602-006	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y MONTAJE DE CAJA ELECTRICA (CONTROLADOR)	90.307.000
3	73171602-006	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y COLOCACION DE INTERCAMBIADOR DE CALOR	80.738.000
4	73171602-006	**Servicio de Reparación y Mantenimiento de Dispositivos Médicos**	PROVISION Y COLOCACION DE CARTUCHO DE FILTRO ANTIMICROBIANO	21.371.000

Walter Ac...
Dpto. de Planif...

JACK FACK S.A.L.

Asunción, 25 de agosto de 2020

Doctor
Nelson Mitsui
Director General
c/c Lic. Robin Cáceres, Administración
Instituto Nacional del Cáncer

Nos dirigimos a usted con referencia con el objeto de presupuestar los sigtes. Respuesto/accesorios para el acelerador lineal Varian, Modelo CX, serie 5792:

1 (una)	Valvula Kona	33.530.000 Gs. IVA Incl.
1 (un)	Montaje de Caja Electrica (controlador)	90.307.000 Gs. IVA Incl.
1 (un)	Intercambiador de calor	80.738.000 Gs. IVA Incl.
1 (un)	Cartucho de filtro antimicrobiano	21.371.000 Gs. IVA Incl.
		225.946.000 Gs. IVA Incl.

Sin otro particular, le saludamos atentamente,

Lic. Quirno Codas Thompson
Gerente General
JACK FACK S.A.L.

NOTA DE PRESUPUESTO DEL REPRESENTANTE

000054

Walter Aquino
Dpto. de Planificación y Presupuesto
D.O.C. / D.G.A.F.
MSP y BS

TESÃI HA TEKO PORÃVE Mbarondeha
Ministerio de SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL

TETÃ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL

Paraguay de la gente

Dirección General de Administración y Finanzas
Dirección Operativa de Contrataciones
Departamento de Planificación y Presupuesto, Nivel Central
Sección de Planificación

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel al original que tuve a la vista. Constar.-
Sofía Raquel Fernández Casabianca
Escribana Pública - Reg. N° 987 - Celular 0971 113880
escribanafernandezcasabianca
Sucre 2879 - Asunción - Par

varian

17 de Deciembre de 2019.

A QUIEN CORRESPONDA:

Por medio de la presente, hacemos constar que la Compañía **JACK FACK S.R.L,** con domicilio en Gómez de Castro, numero 238 con Guido Spano, Casilla de Correo numero 2041, Asunción, Paraguay, es nuestro distribuidor autorizado para vender y suministrar en el territorio de Paraguay todos los servicios y productos de la marca Varian Medical Systems, incluyendo entre otras líneas:

Aceleradores Lineales y accesorios
Sistema de Planificación de Tratamiento(TPS)
Sistema de información Oncológica (OIS)
Braquiterapia de Alta Tasa de Dosis y accesorios
Colimadores Multihoja
Sistemas de gestión de movimiento

Para cumplir con su función, **JACK FACK S.R.L** está autorizada a preparar, presentar ofertas y cartas de garantía y a participar en la negociación y aceptación de toda clase de licitaciones, concursos, órdenes de compra y contrato y a cumplir con las condiciones necesarias para poder desempeñarse como distribuidor autorizada en Paraguay.

Esta certificación es válida hasta 31 de diciembre de 2020.

Atentamente,

Paulo Cesar Lisboa
Regional Sales Director, Latin America & Carribean

December 17th, 2019.

TO WHOM IT CORRESPONDS:

By the present action, we hereby indicate that the Company **JACK FACK S.R.L,** located at Gómez de Castro, numero 238 con Guido Spano, Casilla de Correo numero 2041, Asunción, Paraguay, is our authorized distributor for selling and supplying Varian products and services, produced by Varian Medical Systems, at Paraguay territory, including, among others:

Linear Accelerators and accessories
Treatment Planning System (TPS)
Oncology Information System (OIS)
High-energy Brachytherapy and accessories
Multileaf Collimators
Motion Management Systems

To accomplish with its functions, **JACK FACK S.R.L** is authorized to prepare, presente offers and warranty letters and participate of the negociation and acceptance of all types od bids, public bids, competition, purchase orders and agreements and to accomplish with the required conditions to be Varian's authorized distributor at Paraguay.

This certification is valid until December 31st, 2020.

Best Regards,

Paulo Cesar Lisboa
Regional Sales Director, Latin America & Carribean

000053

Walter Aquino
Jefe de Planificación y Presupuesto

CNJ CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA

BRASIL
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: (Country / Pays): REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Este documento público
(This public document / Le présent acte public)

2. Foi assinado por: (This been signed by / A été signé par): RENATO TEIXEIRA DE SOUZA

3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de): ESCREVENTE

4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de): S11042AC0064301 / 12º TABELIÃO DE NOTAS PAULO-SP

Certificado
(Certified / Attesté)

5. Em: (At / À): São Paulo
6. No dia: (The / Le): 18/11/2019
7. Por: (By / Par): JOSÉ NICOLA SPOSITO
8. Nº: (No / Sous n°): 10729050
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)
10. Firma: (Signature) Assinatura Eletrônica / Electronic Signature / Signature Électronique

Tipo de documento: (Type of document / Type d'acte): PROCURACAO
Nome do titular: (Name of holder of document / Nom du titulaire): JACK PACK S.R.L.

Código/Code: 10729050
CNS: DCA8DC18

19.0.01649021-7
05449308

CERTIFICO Que la presente fotocopia es fiel al original que tuve a la vista. Conste.-
Sofía Rocío Jiménez Casabianca
Escribana Pública - Matrícula Nº 1.[illegible] - Celular 0975-113800
escribaniaalmera@decasabianca@gmail.com
Sucursal [illegible] - Asunción - Paraguay

Lic. Eleo
Coord

13 DIC. 2019
FISCALÍA GENERAL
Firma:
Gerardo Luis Villalba Jara
Fiscalizador
Informes Judiciales

Reconheco por semelhança a firma na valor economico de PAULO CESAR [illegible] e dou fé.
Selo: 1042AC0064301
SAO PAULO, 18 de Novembro de 2019.
Em Testemunho da verdade. Vr. R$6,25
RENATO TEIXEIRA DE SOUZA - ESCREVENTE
CARTORIO 12º TABELIÃO DE NOTAS
AL. SANTOS,1470
Renato Teixeira de Souza
FIRMA 1
S11042AC0064301

Walter Aquino
Dpto. de Planificación y Presupuesto
D.O.C. - D.G.A.F.
MSP y BS

000052

CONSULADO NACIONAL — BRASIL — APOSTILLE

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel al original que tuve a la vista. Conste.-
Sofia Raquel Fernández Carabianca
Escribana Pública - Reg. Nº 087 - Celular 0971 112603
escribaniafernandezcarabianca@gmail.com
Sucursal 2579 - Asunción - Paraguay

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
Inscripto en el Registro de MATRICULA Nº 2609
Bajo Nº 01 Serie CONTRATO Folio 01 Nº 5515
Fecha 06-01-2020
Lic. Elena González Gamarra
Comercio D.G.R.P.
Lic. Christian R. Freitas
Jefe de SECCIÓN
REGISTRO PUBLICO

Reconheco por semelhança a firma ao valor econômico de PAULO CESAR LISBOA e dou fé.
Selos 1043AC0064301
SÃO PAULO, 18 de Novembro de 2019.
Em testemunho da verdade. Vr. R$6,25
RENATO TEIXEIRA DE SOUZA - ESCREVENTE
CARTÓRIO 12º TABELIÃO DE NOTAS
Rua Santos 1479
Renato Teixeira de Souza
Escrevente
FIRMA 1
S11042AC0064301

PODER JUDICIAL
13 DIC. 2019
FISCALIA
Firma
Gerardo Luis Villalba Jara
Fiscalizador
Ingreso Judicatura

Walter Aquino
Dpto. de Planificación y Presupuesto
D.O.C. - D.G.A.F.
MSP y BS

000051

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel al original que tuve a la vista. Conste.-
Sofía Raquel Fernández Casablanca
Escribana Pública - Reg. N° 85?? Celular 0971 113800
escribaniafernandezcasablanca@gmail.com
Mariscal Lopez 2579 - Asunción - Paraguay

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL - CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR
Idioma/*Language*: Inglês/*English*
Matrícula Jucepe nº 406 - CPF 756.770.758-68
Praça da Sé, 21 conj 1101/ 1105 - Centro - CEP: 01001-001 - São Paulo - SP - Brasil
Fone: +55 11 3295-2888 - comercial@brazilts.com.br - www.brazilts.com.br
Rua Princesa Isabel nº 206 - Aloísio Pinto - Garanhuns (PE) CEP: 55.292-210
Fone (55 11) 9 8784-1006 - e-mail: dari.zhbanova@gmail.com

TRADUÇÃO Nº / TRANSLATION No.	LIVRO Nº / BOOK No.	FOLHA Nº / PAGE No.
63258	203	1

EU, O ABAIXO ASSINADO, TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL NO ESTADO DE PERNAMBUCO, REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL, CERTIFICO QUE ME FOI APRESENTADO UM DOCUMENTO A FIM DE QUE O TRADUZISSE, O QUE CUMPRO EM VIRTUDE DE MEU OFÍCIO, COMO SEGUE:
I, THE UNDERSIGNED SWORN TRANSLATOR AND COMMERCIAL INTERPRETER, IN THE STATE OF PERNAMBUCO, FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL, HEREBY CERTIFY THIS IS THE DESCRIPTION AND FAITHFUL TRANSLATION OF A DOCUMENT, WHICH I TRANSLATE AS FOLLOWS:

[**Nota do Tradutor**: O documento a mim apresentado está redigido em inglês e idioma estrangeiro, cujo somente o teor em inglês passo a traduzir conforme segue:]-
[Logotipo da Varian]
17 de dezembro de 2019.
A QUEM POSSA INTERESSAR: -
Pela presente ação, nós indicamos que a Empresa **JACK FACK S.R.L.**, localizada em Gómez de Castro, número 238 con Guido Spano, Casilla de Correo número 2041, Asunción, Paraguai, é nosso distribuidor autorizado para venda e fornecimento de produtos e serviços Varian, produzidos pela Varian Medical Systems, no território paraguaio, incluindo, entre outros:

Aceleradores e acessórios lineares
Sistema de Planejamento de Tratamento (TPS)
Sistema de Informações de Oncologia (OIS)
Braquiterapia e acessórios de alta energia
Colimadores de multi-lâmina
Sistemas de controle de movimento

Para cumprir com suas funções, a **JACK FACK S.R.L** está autorizada a preparar, apresentar ofertas e cartas de garantia e participar da negociação e aceitação de todos os tipos de ofertas, ofertas públicas, concorrência, ordens de compra e contratos e cumprir com as condições necessárias para ser um distribuidor autorizado da Varian no Paraguai.
Esta certificação é válida até 31 de dezembro de 2020.
Cordialmente,
Paulo Cesar Lisboa
Diretor de Vendas Regional, América Latina e Caribe

NADA MAIS CONTINHA OU DECLARAVA O PRESENTE DOCUMENTO. EM TESTEMUNHO DO QUE APUS A MINHA ASSINATURA.
IN WITNESS THEREOF, I SET MY HAND.

São Paulo, 13 de novembro de 2019
São Paulo, November 13 2019.

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Tradutor Público

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL FEDERATIVE REPUBL

CARTA DE AUTORIZACION A FAVOR DE LA EMPRESA JACK FACK S.R.L

Walter Aquino
Dpto. de Planificación y Presupuesto
D.O.C. - D.G.A.F.
MSP y BS

000050

2° parámetro utilizado: histórico de adjudicación (Fuente www.dncp.gov.py)

Se verifico el histórico de adjudicaciones del SICP (Sistema de Informaciones de Contrataciones Públicas) de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas DNCP, no pudiéndose establecer ningún precio ofertado y/o adjudicados, para el mantenimiento y reparación del equipo de Acelerador Lineal marca Varian, pudiéndose visualizar que no existe en dicho portal de Contrataciones ningún antecedente de un llamado de mantenimiento similar con la que se puede referenciar los precios.

Walter Aquino
Dpto. de Planificación y Presupuesto
D.O.C. - D.G.A.F.
MSP y BS

Dpto. de Planificación y Presupuesto
Sección Planificación